



**PANNONIUS MŰHELY**  
Vankó Ágnes Emese  
1107 Budapest Fokos u. 14  
pannoniusz@gmail.com

**Karacs Ferenc Múzeum Tagintézmény**  
4150 Püspökladány, Kossuth u. 28.  
Ferenczyné Csáki Annamária

## RESTAURÁLÁSI DOKUMENTÁCIÓ

NKA-Közgyűjtemények Kollégiuma – A Karacs Ferenc Múzeum dokumentumai, könyvei restaurálása

Pályázati azonosítószám: 2014111/04000

### 1./ Karacs TÉRKÉP A. 80.21.1.

**Állapota:** Vászorra kasírozott térkép, egy szelvénye hiányzik.

A hajtások mentén a vászon szakadozott, hiányos. A papíryanag felületén erősen szennyezett, vízfoltos, több helyen grafittal aláhúzott helységnevekkel. A lapszéleken szakadozott, gyűrött. Ebben a formában kiállításra nem alkalmas, további sérüléseknek van kitéve.

**Mérete:** 96 x 64 cm, 32 szelvényre hajtva.

**Anyaga:** vászon, papír

**Elvégzett munka:** A térkép ecsetes száraz tisztítása, mosása Evanátos vízben. A mosás során a szelvények lefejtése az eredeti, meggyengült hordozóvászonról. A térkép szelvényeinek újrakasírozása új natúr vászonra.





restaurálás utáni állapot

2

## 2./ Karacs család oklevele A. 76.11.1.

**Állapota:** Kétfelpos, kézzel írott levél, erősen szennyezett, vízfoltos lapokkal. A hajtásokban a papír meggyengült, helyenként kilyukadt, a lapszélek sérültek, gyűrődtek, szakadozottak.

**Mérete:** 23 x 33 cm. két levél, négy lap – nyolc írott oldal

**Anyaga:** merített papír

**Elvégzett munka:** a lapok száraz tisztítása radírpörrel és ecsettel, Evanátos mosás, a sérülések javítása, préselés, a további tároláshoz pallium készítése.





restaurálás utáni állapot ,belső oldal

3

3./ **Csebi család – oklevél ( kézirat ) A.76.10.1-10**

**Állapota:** Öt lapból álló, kézzel írott oklevél, első oldalán vörös viaszpecséttel ellátva, melyet eredetileg papírral fedtek le, de ez már leesett. ( megőrizve!)

A hajtásokban a papír meggyengült, a lapok közepe ezeken a helyeken lyukas, a lyukak szélénél gyűrött, szakadozott. / fotó / A lapok szélei szintén szakadozottak, gyűröttek, a teljes oklevél erősen szennyezett, koszos, foltos.

**Mérete:** 23 x 33 cm. - öt lap

**Anyaga:** merített papír

**Elvégzett munka:** Az ívek óvatos szétbontása, száraz tisztítása radírporral és ecsettel, mosás Evanátos vízben, száradás után a sérülések javítása japán- illetve merített papírral, préselés, a pecsét papír borításának visszahelyezése, pallium készítés.



restaurálás után :címlap és utolsó oldal a pecséttel

4

**4./ Aranyos András obsitlevele A.83.57.1.**

**Állapota:** egylapos nyomtatvány, rossz állapotú. A lap két darabra szakadt, szélei és a hajtások mentén erősen sérült, szakadozott, gyűrött és hiányos. Felülete szennyezett.

**Mérete:** 46 x 36 cm.

**Anyaga:** papír

**Elvégzett munka:** A dokumentum óvatos száraz tisztítása radírporról és ecsettel, mosás Evanátos vízben, száradás után a sérülések javítása, hiányok pótlása, préselés után pallium készítés.



restaurálás utáni állapot

5

5./ **Lelki jó illat-tétel... 2253**

**Állapota:** kisméretű, fekete egészbarsony kötésű könyv. Kötése szennyezett, gerince vetemedett. Fűzése meglazult, lapjai koszosak, foltosak, eleje-vége szakadozott, gyűrött.

**Mérete:** 7 x 4 cm.

**Anyaga:** bársony, papír

**Elvégzett munka:** A borítás leemelése, száraz tisztítás, szétszedés. A lapok Evanátos mosása, javítás, préselés, fűzés az eredeti szerint, új fekete színű egészbarsony kötés készítése.



restaurálás utáni állapot, címlap és utolsó oldal

6

### 6./ Ágota széphistóriája A. 80.4.1. ( kézirat )

**Állapota:** Nagyon erősen szennyezett könyvtest, kötése hiányzik. Az könyvtest lapjainak utolsó egyharmada vastagon sáros, gyűrött, szakadozott.

**Mérete:** 19,3 x 11,8 cm.

**Anyaga:** merített papír

**Elvégzett munka:** Az ívek szétbontása, a lapok óvatos mechanikus tisztítása Wishab szivaccsal, illetve radírporral, ecsettel. A sárnak így csak egy részét sikerült eltávolítani, mert az erősebb beavatkozás roncsolta volna az amúgy is gyenge papírt. A nedves tisztítás során a sárral szennyezett lapokon egyenként óvatos ecseteléssel próbáltuk a ráakódott szennyeződést

fellazítani és így eltávolítani. Sajnos helyenként a sár már annyira „beleette” magát a papír anyagába, hogy minden igyekezetünk ellenére sem tudtuk kielégítően eltávolítani a felületről. Így csak arra próbáltunk törekedni, hogy az írást lehetőség szerint olvashatóvá tegyük. A javítást követően a könyvtestet egészpapír kötéssel láttuk el.





restaurált és új kötéssel ellátott kézirat

Debrecen, 2018. január 17.

Tisztelettel:

Vankó Ágnes  
könyv és papírrestaurátor



**A restaurált dokumentumok elhelyezése az időszak kiállításban**  
**Az időszak tárlat címe: „A raktár kincsei”**  
Megtekinthető: 2018. március 2.



A Karacs térkép, a Lelki jó illat-tétel, a Karacs család oklevele, a Csebi család oklevele, Ágota széphistóriája A raktár kincsei című időszak tárlatban



a Lelki jó illat-tétel, a Karacs család oklevele, a Csebi család oklevele, Ágota széphistóriája A raktár kincsei című időszak tárlatban



Aranyos András obsitoslevele a raktár kincsei című időszak kiállításban



Aranyos András obsitoslevele a raktár kincsei című időszak kiállításban

Internetes megjelenés:

A restaurált dokumentumok és könyvek restaurálási dokumentációja a Karacs Ferenc Múzeum honlapján az alábbi linken érhető el:

[http://ladanymuzeum.hu/a\\_karacs\\_ferenc\\_muzeum\\_dokumentumainak\\_konyveinek\\_restauralasa/  
1](http://ladanymuzeum.hu/a_karacs_ferenc_muzeum_dokumentumainak_konyveinek_restauralasa/1)

Püspökladány, 2018. 02.23.

Gyórfi Lajos s.k.  
Tagintézmény-vezető